



**Michelle Lujan Grisham**  
Governor

**Howie C. Morales**  
Lt. Governor

## NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT

Harold Runnels Building  
1190 Saint Francis Drive, PO Box 5469  
Santa Fe, NM 87502-5469  
Telephone (505) 827-2855  
[www.env.nm.gov](http://www.env.nm.gov)



**James C. Kenney**  
Cabinet Secretary

**Jennifer J. Pruett**  
Deputy Secretary

### NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT, SURFACE WATER QUALITY BUREAU PROPOSES TOTAL MAXIMUM DAILY LOADS (TMDLs) FOR THE RIO CHAMA WATERSHED

#### NOTICE OF A 30-DAY PUBLIC COMMENT PERIOD AND COMMUNITY MEETING

The New Mexico Environment Department's (NMED) Surface Water Quality Bureau (SWQB) is inviting the public to comment on the draft "Total Maximum Daily Load" (TMDL) document for the Rio Chama watershed. The draft TMDL is available online at: <https://www.env.nm.gov/surface-water-quality/>. Draft TMDLs in this document include:

Cañones Creek (Abiquiu Reservoir to Chihuahueros Creek) - *E. coli*  
Coyote Creek (Rio Puerco de Chama to headwaters) - Sedimentation/siltation  
Placer Creek (Hopewell Lake to headwaters) – Temperature  
Poleo Creek (Rio Puerco de Chama to headwaters) - Sedimentation/siltation  
Rio Nutrias (Perennial portions Rio Chama to headwaters) - *E. coli*  
Rio Tusas (Perennial portions Rio Vallecitos to headwaters) - Temperature  
Rito Encino (Rio Puerco de Chama to headwaters) - Sedimentation/siltation  
Sixto Creek (Rio Chama to CO border) - Temperature

A TMDL is a planning document that establishes specific goals to meet water quality standards in waterbodies where pollutant limits are exceeded. It includes current pollution loadings, reduction estimates for pollutants, information on probable sources of pollution, and suggestions to restore or protect the health of the waterbody.

The 30-day comment period on this document will open May 1, 2020 and will close June 1, 2020 at 4:00 p.m. MDT. Formal comments for inclusion in the public record must be submitted in writing to **Rachel Jankowitz, mailing address: NMED SWQB, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM, 87502; voice: (505) 827-0417; fax number (505) 827-0160; or e-mail: [rachel.jankowitz@state.nm.us](mailto:rachel.jankowitz@state.nm.us).**

One public meeting will be held to summarize the information and to provide a forum for interested parties to ask questions and provide comments. The meeting will be held on Wednesday, May 6 from 5:30 to 7:30 via a WebEx webinar. Specific meeting details will be made available in a meeting flyer posted to the SWQB website during the week of May 4.

Following the close of the comment period, copies of the Response to Comments will be:

- Mailed to all persons who submitted written comments by May 27 at 4:00 p.m.; and
- Available electronically on the bureau's website or by contacting the bureau at the address above.

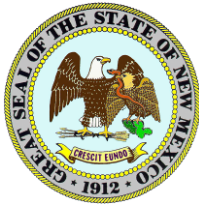
The SWQB plans to request approval of the draft final TMDLs at the Water Quality Control Commission's (WQCC) next available meeting. WQCC agendas are available at: <https://www.env.nm.gov/water-quality-control-commission/wqcc/>.

If any person requires assistance, an interpreter or auxiliary aid to participate in this process, please contact Cody Barnes, WQCC Administrator at least 15 days prior to the hearing date at P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico, 87502, telephone (505) 827-2425 or email [cody.barnes@state.nm.us](mailto:cody.barnes@state.nm.us). (TDD or TTY) users please access the number via the New Mexico Relay Network, 1-800-659-1779 (voice); TTY users: 1-800-659-8331).

For more information, please contact Rachel Jankowitz at the address or phone number provided above.

---

*NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, or if you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact: Kristine Yurdin, Non-Discrimination Coordinator, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us). You may also visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.*



**Michelle Lujan Grisham**  
Gobernadora

**Howie C. Morales**  
Vicegobernador

## DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE DE NUEVO MÉXICO

Harold Runnels Building  
1190 Saint Francis Drive, PO Box 5469  
Santa Fe, NM 87502-5469  
Teléfono (505) 827-2855

[www.env.nm.gov](http://www.env.nm.gov)



**James C. Kenney**  
Secretario de Gabinete

**Jennifer J. Pruett**  
Subsecretaria

### LA OFICINA DE CALIDAD DE AGUAS SUPERFICIALES DEL DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE DE NUEVO MÉXICO, PROPONE CARGAS DIARIAS MÁXIMAS TOTALES (TMDLS, por sus siglas en inglés) PARA LA CUENCA DE RIO CHAMA

#### AVISO DE UN PERÍODO PARA COMENTARIOS PÚBLICOS DE 30 DÍAS Y REUNIÓN DE LA COMUNIDAD

La Oficina de Calidad de Aguas Superficiales (SWQB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) invita al público a hacer comentarios sobre el borrador del documento "Carga Diaria Máxima Total" (TMDL) para la cuenca de Rio Chama. El borrador de TMDL está disponible en línea en: <https://www.env.nm.gov/surface-water-quality/>. Los borradores de TMDL en este documento incluyen:

- Arroyo Cañones (Embalse Abiquiu a Arroyo Chihuahueros) - E. coli
- Arroyo Coyote (Río Puerco de Chama hasta la cabecera) - Sedimentación/entarquinamiento
- Arroyo Placer (Lago Hopewell hasta la cabecera) - Temperatura
- Arroyo Poleo (Río Puerco de Chama hasta la cabecera) - Sedimentación/entarquinamiento
- Rio Nutrias (Porciones perennes de Rio Chama a la cabecera) - E. coli
- Rio Tusas (Porciones perennes de Rio Vallecitos a la cabecera) - Temperatura
- Rito Encino (Río Puerco de Chama a cabecera) - Sedimentación/entarquinamiento
- Sixto Creek (Río Chama hasta la frontera de CO) - Temperatura

Un TMDL es un documento de planificación que establece objetivos específicos para cumplir las normas de calidad del agua en los cuerpos de agua donde se superan los límites de contaminantes. Incluye cargas de contaminación actuales, estimaciones de reducción de contaminantes, información sobre fuentes probables de contaminación y sugerencias para restaurar o proteger la salud del cuerpo de agua.

El período de comentarios de 30 días sobre este documento se abrirá el 1 de mayo de 2020 y se cerrará el 1 de junio de 2020 a las 4:00 p.m. MDT (Hora Estándar de la Montaña). Los comentarios formales para su inclusión en el registro público deben ser presentados por escrito a **Rachel Jankowitz, dirección postal: NMED SWQB, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM, 87502; voz: (505) 827-0417; número de fax (505) 827-0160; o correo electrónico: [rachel.jankowitz@state.nm.us](mailto:rachel.jankowitz@state.nm.us).**

Se celebrará una reunión pública para resumir la información y proporcionar un foro para que las partes interesadas formulen preguntas y hagan comentarios. La reunión se celebrará el miércoles 6 de mayo de 5:30 p.m. a 7:30 p.m. a través de un seminario en línea WebEx. Los detalles específicos de la reunión estarán disponibles en un folleto de la reunión publicado en el sitio web de la SWQB durante la semana del 4 de mayo.

Tras el cierre del período de comentarios, copias de las Respuestas a los Comentarios serán:

- Enviadas por correo a todas las personas que presentaron comentarios por escrito hasta las 4:00 p.m. del 27 de mayo; y
- Se puede consultar electrónicamente en el sitio web de la oficina o poniéndose en contacto con la oficina en la dirección antes mencionada.

La SWQB tiene previsto solicitar la aprobación del borrador final de las TMDL en la próxima reunión disponible de la Comisión de Control de la Calidad del Agua (WQCC, por sus siglas en inglés). Las agendas de la WQCC están disponibles en: <https://www.env.nm.gov/water-quality-control-commission/wqcc/>.

Si alguna persona requiere asistencia, un intérprete o un dispositivo auxiliar para participar en este proceso, póngase en contacto con Cody Barnes, administrador de la WQCC al menos 15 días antes de la fecha de la audiencia en el P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico, 87502, teléfono (505) 827-2425 o correo electrónico [cody.barnes@state.nm.us](mailto:cody.barnes@state.nm.us). Los usuarios de TDD o TTY pueden acceder al número a través de New Mexico Relay Network, 1-800-659-1779 (voz); los usuarios de TTY: 1-800-659-8331.

Para obtener más información, póngase en contacto con Rachel Jankowitz en la dirección o el número de teléfono proporcionado anteriormente.

---

*NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigen las leyes y regulaciones aplicables. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas sobre los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas de la Ley de Control de la Contaminación del Agua de 1972. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso o alguno de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación de NMED o si cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad de NMED, puede comunicarse con: Kristine Yurdin, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, teléfono (505) 827-2855, correo electrónico [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us). También puede visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para saber cómo y dónde presentar una queja de discriminación.*

